

KIDS 2: Cat.f. partie II	Annexes IDS O. Codes de langues	Version 30.04.09
-----------------------------	------------------------------------	---------------------

## IDS O. MARC Code List for languages: Langues

Pour les codes ne figurant pas dans cette liste voir:

<http://lcweb.loc.gov/marc/languages/>

Pour les langues européennes, il n'y a pas de code distinct pour les formes anciennes, contrairement à ce que l'on trouve dans la table originale de la Library of Congress. Exemple: le vieux haut-allemand et le moyen haut-allemand ont le même code (ger) que l'allemand moderne.

Exceptions: le grec ancien et le vieux bulgare (slavon d'Eglise) ont leur propre code.

*\* (en italiques): Codes de langues ou codes de langues collectifs obsolètes. Ils ne doivent plus être utilisés pour les langues en question, mais peuvent se trouver dans d'anciennes notices.*

Trié par nom de langue en français

Code	Nom en français	Nom en allemand	Nom en anglais
	<b>A</b>		
<b>abk</b> ( <i>cau*</i> )	abkhaze	abchasisch	Abkhaz
<b>twi</b>	achanti, asante, twi	Twi, Asante, Aschanti	Twi
<b>ach</b>	acoli, acholi	Acoli, Acholi	Acoli
<b>aar</b> ( <i>cus</i> )	afar	Afar	Afar
<b>pus</b>	afghan, pachtou, pouchtou	afghanisch, Paschto, Pushto	Pushto
<b>afr</b>	afrikaans	Afrikaans, kapholländisch	Afrikaans
<b>afa</b>	afro-asiatiques (autres langues)	afroasiatische Sprachen (andere)	Afroasiatic (Other)
<b>aka</b>	akan	Akan, Twi-Fante	Akan
<b>akk</b>	akkadien, assyro-babylonien	akkadisch, assyrisch-babylonisch	Akkadian
<b>alb</b>	albanais + calabrais	albanisch + kalabresisch	Albanian
<b>ale</b>	aléoute, aleut	aleutisch	Aleut
<b>ger</b>	allemand (y.c. haut-allemand vieux et moyen)	deutsch (mit althochdt. und mittelhochdt.)	German
<b>nds</b> ( <i>gem</i> )	allemand (bas), plattdeutsch	deutsch: niederdeutsch, niederdeutsch, plattdeutsch	Low German
<b>gsw</b> ( <i>swg</i> )	allemand (suisse allemand), suisse allemand	deutsch: Schweizerdeutsch [IDS]	Swiss German
<b>eng</b>	américain, anglo saxon, anglais (y.c. moyen et ancien), écossais (dialecte anglais)	amerikanisch, angelsächsisch, englisch (mit altengl. und mittelengl.), schottisch (englischer Dialekt)	English
<b>amh</b>	amharique	Amarinya, amharisch	Amharic

KIDS 2: Cat.f. partie II	Annexes IDS O. Codes de langues	Version 30.04.09
-----------------------------	------------------------------------	---------------------

Code	Nom en français	Nom en allemand	Nom en anglais
<b>eng</b>	anglais (y.c. moyen et ancien), américain, anglo saxon, écossais (dialecte anglais)	englisch (mit altengl. und mittelengl.), amerikanisch, angelsächsisch, schottisch (englischer Dialekt)	English
<b>roa</b>	anglo-normand, ombrien, osque, romanes (autres langues)	romanische Sprachen (andere), anglonormannisch, oskisch, umbrisch	Romance (Other)
<b>eng</b>	anglo saxon, américain, anglais (y.c. moyen et ancien), écossais (dialecte anglais)	angelsächsisch, amerikanisch, englisch (mit altengl. und mittelengl.), schottisch (englischer Dialekt)	English
<b>apa</b>	apache	Apache	Apache languages
<b>ara</b>	arabe	arabisch	Arabic
<b>arc</b>	araméen, chaldéen	aramäisch, biblisch-aramäisch, chaldäisch	Aramaic
<b>arp</b>	arapaho	Arapaho	Arapaho
<b>arn</b>	araucan, mapuche	araukanisch, Mapuche	Mapuche
<b>arw</b>	arawak	arawakisch	Arawak
<b>arm</b>	arménien	armenisch	Armenian
<b>bre</b>	armoricaïn, breton	armoricanisch, armorisch (ca. 600-1100), bretonisch	Breton
<b>twi</b>	asante, achanti, twi	Twi, Asante, Aschanti	Twi
<b>asm</b>	assamais	assamesisch	Assamese
<b>akk</b>	assyro-babylonien, akkadien	assyrisch-babylonisch, akkadisch	Akkadian
<b>aus</b> ( <i>paa</i> )	australiennes (langues)	australische Sprachen	Australian languages
<b>map</b>	austronésiennes (autres langues), malayo-polynésiennes (autres langues)	malayo-polynésische Sprachen (andere), austronésische Sprachen (andere)	Austronesian (Other)
<b>ava</b>	avar	avarisch, awarisch	Avaric
<b>ave</b>	avestique	avestisch, awestisch	Avestan
<b>aym</b>	aymara	Aymara	Aymara
<b>aze</b>	azéri, azerbaidjanais	Azeri, aserbeïdschanisch	Azerbaijani
<b>nah</b>	aztèque, nahuatl, nahua (langues)	aztekisch, Nahuat, Nahuatl, Nahua-Sprachen	Nahuatl
	<b>B</b>		
<b>bak</b>	bachkir, baskir	baschkirisch	Bashkir
<b>bal</b>	baloutchi	Baluchi, belutschisch	Baluchi
<b>bat</b>	baltiques (autres langues), prussien (y.c. vieux)	baltische Sprachen (andere), preussisch, altpreussisch	Baltic (Other)
<b>bam</b>	bambara, bamana	Bambara, Bamana	Bambara
<b>bnt</b>	bantoues (autres langues)	Bantu-Sprachen	Bantu (Other)

KIDS 2: Cat.f. partie II	Annexes IDS O. Codes de langues	Version 30.04.09
-----------------------------	------------------------------------	---------------------

Code	Nom en français	Nom en allemand	Nom en anglais
<b>baq</b>	basque	baskisch	Basque
<b>bej</b>	bedja, beja, bichari	Bedauye, Bedja	Beja
<b>bem</b>	bemba	Bemba	Bemba
<b>ben</b>	bengali	Bengali	Bengali
<b>ber</b>	berbère (autres langues)	berberisch (Sprachgruppe)	Berber (Other)
<b>bho</b>	bhojpuri	Bhojpuri	Bhojpuri
<b>bej</b>	bichari, bedja, beja	Bishari	Beja
<b>bel</b>	biélorusse, blanc-russien	belorussisch, weissrussisch, weissruthenisch	Belarusian
<b>bih</b> (inc)	bihari	Bihari	Bihari
<b>bur</b>	birman	birmanisch, burmesisch	Burmese
<b>bla</b>	blackfoot, pied-noir d'Amérique	Blackfoot-Sprache	Siksika
<b>bel</b>	blanc-russien, biélorusse	weissrussisch, белорussisch	Belarusian
<b>khi</b>	bochiman, khoisan (autres langues), khoin, nama, hottentot	Khoisan, Nama hottentottisch, buschmännisch	Khoikhoi, Khoisan (Other), San languages
<b>bos</b> (scc/ scr)	bosniaque	bosnisch	Bosnian
<b>bua</b>	bouriate	burjatisch	Buriat
<b>bra</b>	braj	Braj-Bhakha	Braj
<b>bre</b>	breton, armoricain	bretonisch, armoricanisch	Breton
<b>bul</b>	bulgare (moderne)	bulgarisch (moderne)	Bulgarian
<b>chu</b>	bulgare ancien (jusqu'à 1100), slavon d'église	altbulgarisch (bis 1100), altkirchenslawisch, kirchenslawisch	Bulgarian, Old (to 1100)
	<b>C</b>		
<b>kas</b>	cachemirien, kashmiri	Kaschmiri	Kashmiri
<b>cad</b>	caddo	Caddoanisch	Caddo
<b>khm</b> (cam)	cambodgien, khmer	kambodschanisch, Khmer	Khmer
<b>kan</b>	canara, kannada	kanaresisch, Kannada	Kannada
<b>car</b>	caribe, caraïbe	karibisch, karaibisch	Carib
<b>spa</b>	castillan, espagnol	spanisch, kastilianisch, castilianisch	Spanish
<b>cat</b>	catalan	catalanisch, katalanisch	Catalan
<b>cau</b>	caucasiennes (autres langues)	kaukasische Sprachen (andere)	Caucasian (Other)
<b>cel</b>	celtiques (autres langues)	keltische Sprachen (andere)	Celtic (Other)
<b>arc</b>	chaldéen, araméen	chaldäisch, aramäisch	Aramaic
<b>cha</b>	chamorro	Chamorro	Chamorro
<b>shn</b>	chan, shan	Schan, Shan	Shan
<b>chr</b>	cherokee	Cherokee, tscherokesisch	Cherokee

KIDS 2: Cat.f. partie II	Annexes IDS O. Codes de langues	Version 30.04.09
-----------------------------	------------------------------------	---------------------

Code	Nom en français	Nom en allemand	Nom en anglais
<b>chy</b>	cheyenne	Cheyenne	Cheyenne
<b>chb</b>	chibcha	Chibcha, Tschibtscha	Chibcha
<b>chi</b>	chinois	chinesisch	Chinese
<b>chn</b>	chinook	Chinookan	Chinook jargon
<b>chp</b>	chipewyan	Chipewyan	Chipewyan
<b>cho</b>	choktaw	Choktaw	Choctaw
<b>sna</b> ( <i>sho</i> )	chona, shona	Shona	Shona
<b>sin</b> ( <i>snh</i> )	cinghalais, singhalais,	singhalesisch	Sinhalese
<b>cop</b>	copte	koptisch	Coptic
<b>kor</b>	coréen (et langues apparentées)	koreanisch (und verwandte Sprachen)	Korean
<b>cor</b>	cornique	kornisch	Cornish
<b>cos</b>	corse	korsisch	Corsican
<b>cus</b>	couchitiques (autres langues)	kuschitisch (Sprachgruppe)	Cushitic (Other)
<b>cre</b>	cree	Cree	Cree
<b>mus</b>	creek, muskoguee	Creek, Muskogi	Creek
<b>crp</b>	créoles et pidgins (autres langues)	kreolisch + Pidgin (Sprachgruppe)	Creoles and Pidgins (Other)
<b>cpe</b>	créoles et pidgins anglais (autres langues)	kreolisch + Pidgin (Grundsprache englisch; Sprachgruppe), Pidginenglisch	Creoles and Pidgins, English-based (Other)
<b>hrv</b> ( <i>scr</i> )	croate	kroatisch	Croatian
	<b>D</b>		
<b>dak</b>	dakota	Dakota	Dakota
<b>dan</b>	danois	dänisch	Danish
<b>del</b>	delaware	Delaware	Delaware
<b>egy</b>	démotique, hiératique, égyptien	demotisch, ägyptisch, hieratisch	Egyptian
<b>din</b>	dinka	Dinka	Dinka
<b>dgr</b>	dogrib	Dogrib	Dogrib
<b>dua</b>	douala	Duala	Duala
<b>dra</b>	dravidiennes (autres langues)	dravidische Sprachen (andere)	Dravidian (Other)
<b>dzo</b> ( <i>sit</i> )	dzongkha	Dzongkha	Dzongkha
	<b>E</b>		
<b>eng</b>	écossais (dialecte anglais), américain, anglo saxon, anglais (y.c. moyen et ancien)	schottisch (englischer Dialekt), amerikanisch, angelsächsisch, englisch (mit altengl. und mittelengl.)	English

KIDS 2: Cat.f. partie II	Annexes IDS O. Codes de langues	Version 30.04.09
-----------------------------	------------------------------------	---------------------

Code	Nom en français	Nom en allemand	Nom en anglais
<b>gla</b> ( <i>gae</i> )	écossais (gaélique), erse	gälisch (schottisch), schottisch (gälisch), ersisch	Scottish Gaelic
<b>sco</b>	écossais, écossais des Lowlands	schottisch, niederschottisch, tieflandschottisch	Scots
<b>efi</b>	efik	Efik	Efik
<b>egy</b>	égyptien, démotique, hiératique	ägyptisch für: demotisch, ägyptisch, hieratisch	Egyptian Demotic, Hieratic, Hieroglyphics
<b>elx</b>	élamite (env. 600-1100)	elamitisch (ca. 600-1100)	Elamite
<b>gla</b> ( <i>gae</i> )	erse, gaélique (Ecosse)	gälisch (schottisch), schottisch (gälisch), ersisch	Scottish Gaelic
<b>den</b>	esclave (Canada), slave (Canada)	Slave (Kanada)	Slave
<b>spa</b>	espagnol, castillan	spanisch, kastilianisch, castilianisch	Spanish
<b>epo</b> ( <i>esp</i> )	espéranto	Esperanto	Esperanto
( <i>esk</i> )	<i>eskimos (langues)</i> (utiliser les codes des différentes langues)	<i>Eskimosprachen</i> (einzelne Sprachen verwenden)	<i>Eskimo languages</i>
<b>est</b>	estonien	estnisch	Estonian
<b>gez</b> ( <i>eth</i> )	éthiopien, guèze, ghez	äthiopisch, abessinisch, Ge'ez	Ethiopic
<b>mis</b>	étrusque	etruskisch	Etruscan
<b>ewe</b>	éwé	Ewe	Ewe
	<b>F</b>		
<b>fan</b>	fang	Fang	Fang
<b>fao</b> ( <i>far</i> )	féroïen	färöisch	Faroese
<b>fij</b>	fidjien	fidschianisch	Fijian
<b>fin</b>	finnois, finlandais	finnisch	Finnish
<b>fiu</b>	finno-ougriennes (autres langues), ostyak, livonien	finnisch-ugrische Sprachen (andere), ostjakisch, livisch	Finno-Ugrian (Other)
<b>dut</b>	flamand, hollandais, néerlandais (y.c. ancien et moyen)	flämisch, holländisch, niederländisch (mit alt- und mittelniederländ.)	Dutch
<b>fre</b>	français (y.c. ancien et moyen)	französisch (mit altfranz. und mittelfranz.)	French
<b>fur</b> ( <i>roh</i> )	frioulan	friaulisch, furlanisch	Friulian
<b>fry</b> ( <i>fri</i> )	frison	friesisch	Frisian
<b>ful</b>	fula	Fula	Fula

KIDS 2: Cat.f. partie II	Annexes IDS O. Codes de langues	Version 30.04.09
-----------------------------	------------------------------------	---------------------

Code	Nom en français	Nom en allemand	Nom en anglais
	<b>G</b>		
<b>gaa</b>	gã	Gã	Gã
<b>gla</b> ( <i>gae</i> )	gaélique (Ecosse), erse	gälisch (schottisch), schottisch (gälisch), ersisch	Scottish Gaelic
<b>gle</b> ( <i>iri</i> )	gaélique (Irlande), irlandais	irisch, gälisch (irisch)	Irish
<b>glg</b> ( <i>gag</i> )	galicien	galicisch, galizisch	Galician
<b>orm</b> ( <i>gal</i> )	galla, oromo	Galla, Oromo	Oromo
<b>wel</b>	gallois	walisisch, kymrisch	Welsh
<b>lug</b>	ganda, louganda	Ganda, Luganda	Ganda
<b>geo</b>	géorgien	georgisch, grusinisch	Georgian
<b>gem</b>	germaniques (autres langues)	germanische Sprachen (andere)	Germanic (Other)
<b>gon</b>	gond, gondi	Gondi	Gondi
<b>got</b>	gotique	gotisch	Gothic
<b>grc</b>	grec ancien (avant 1821)	altgriechisch (vor 1821), griechisch (alt)	Greek, Ancient (to 1820)
<b>gre</b>	grec moderne (dès 1821)	neugriechisch (ab 1821), griechisch (neu)	Greek, Modern (1821- )
<b>kal</b> ( <i>esk</i> )	groenlandais, kalâtdlisut, kalaallisut	grönländisch, Kalâtdlisut	Kalâtdlisut
<b>grn</b> ( <i>gua</i> )	guarani	Guarani	Guarani
<b>gez</b> ( <i>eth</i> )	guèze, ghez, éthiopien	äthiopisch, abessinisch, Ge'ez	Ethiopic
<b>guj</b>	gujarati	Gudscharati, Gujarati	Gujarati
<b>gwi</b>	gwich'in, kutschin	Gwich'in, kutschin	Gwich'in
	<b>H</b>		
<b>hau</b>	haoussa	Hausa	Hausa
<b>haw</b>	hawaïen	hawaiisch	Hawaiian
<b>heb</b>	hébreu (ancien et moderne), ivrit	hebräisch (althebr. + modernes Hebr.), Iwrit	Hebrew
<b>her</b>	herero	Herero	Herero
<b>hin</b>	hindi	Hindi	Hindi
<b>inc</b>	hindoustani, indiennes (Inde, autres langues)	Hindostani, indische Sprachen (andere)	Hindustani
<b>hit</b> ( <i>ine</i> )	hittite	hethitisch	Hittite
<b>dut</b>	hollandais, flamand, néerlandais (y.c. ancien et moyen)	flämisch, holländisch niederländisch (mit alt- und mittelniederländ.)	Dutch
<b>hun</b>	hongrois, magyar	ungarisch, magyarisch	Hungarian

KIDS 2: Cat.f. partie II	Annexes IDS O. Codes de langues	Version 30.04.09
-----------------------------	------------------------------------	---------------------

Code	Nom en français	Nom en allemand	Nom en anglais
<b>khi</b>	hottentot, khoisan (autres langues), khoïn, nama, bochimán	Khoisan, Nama hottentottisch, buschmännisch	Khoikhoi, Khoisan (Other), San languages
<b>hup</b>	hupa	Hupa	Hupa
	<b>I</b>		
<b>sah</b>	iakoute, yakoute	jakutisch	Yakut
<b>ibo</b>	igbo	Igbo	Igbo
<b>ilo</b>	ilocano, iloko	Iloko	Iloko
<b>sai</b>	indiennes (Amérique du Sud, autres langues)	indianische Sprachen, südamerikanische (andere)	South American Indian (Other)
<b>inc</b>	indiennes (Inde, autres langues), hindoustani	indische Sprachen (andere), Hindostani	Indic (Other)
<b>ine</b>	indoeuropéennes (autres langues) dont: louvite, messapien, tokharien, vénète	indogermanische Sprachgruppe mit: luwisch, messapisch, tocharisch, venetisch	Indo-European (Other)
<b>ind</b>	indonésien	indonesisch	Indonesian
<b>ina</b> ( <i>int</i> )	interlingua	Interlingua	Interlingua (International Auxiliary Language Association)
<b>ile</b>	interlingue	Interlingue	Interlingue
<b>iku</b> ( <i>esk</i> )	inuktitut	Inuktitut	Inuktitut
<b>ipk</b> ( <i>esk</i> )	inupiaq, inupiat	Iñupiat (Eskimo-Sprachen)	Inupiaq / Inupiat
<b>per</b>	iranien, persan moderne	neupersisch, persisch (modernes)	Persian
<b>ira</b>	iraniennes (autres langues)	iranische Sprachen (andere)	Iranian (Other)
<b>gle</b> ( <i>iri</i> )	irlandais, gaélique (Irlande)	irisch, gälisch (irisch)	Irish
<b>iro</b>	iroquois	irokésisch	Iroquois + Iroquoian (Other)
<b>ice</b>	islandais	isländisch	Icelandic
<b>ita</b>	italien (y.c. ancien)	italienisch (mit altital.)	Italian
<b>heb</b>	ivrit, hébreu (ancien et moderne)	hebräisch (althebr. + modernes Hebr.), Iwrith	Hebrew
	<b>J</b>		
<b>myn</b>	jacalteco, maya (langues), kekchi, quiché, tzeltal, tzotzil	Maya-Sprachen, Jacalteco, Kekchi, Quiché, Tzeltal, Tzotzil, Yukatekisch	Jacalteca
<b>jpn</b>	japonais (et langues apparentées)	japanisch (und verwandte Sprachen)	Japanese
<b>jav</b>	javanais	javanisch	Javanese
<b>kaw</b>	javanais (vieux), kawi	altjavanisch, Kawi	Kawi
<b>yid</b>	judéo-allemand, yiddish	jiddisch	Yiddish
<b>lad</b>	judéo-espagnol, ladino	Ladino, Judenspanisch	Ladino

KIDS 2: Cat.f. partie II	Annexes IDS O. Codes de langues	Version 30.04.09
-----------------------------	------------------------------------	---------------------

Code	Nom en français	Nom en allemand	Nom en anglais
	<b>K</b>		
<b>kab</b>	kabyle	kabylich	Kabyle
<b>kac</b>	kachin	Kachin	Kachin
<b>kal</b> ( <i>esk</i> )	kalâtdlisut, kalaallisut, groenlandais	Kalâtdlisut, grönländisch	Kalâtdlisut
<b>kam</b>	kamba	Kamba	Kamba
<b>kan</b>	kannada, canara	Kannada, kanaresisch	Kannada
<b>kau</b>	kanouri	Kanuri	Kanuri
<b>kar</b>	karen	karenisch	Karen
<b>kas</b>	kashmiri, cachemirien	Kaschmiri	Kashmiri
<b>kaw</b>	kawi, javanais (vieux)	altjavanisch, Kawi	Kawi
<b>kaz</b>	kazakh	kasachisch	Kazakh
<b>myn</b>	kekchi, maya (langues), jacalteco, quiché, tzeltal, tzotzil	Maya-Sprachen, Jacalteco, Kekchi, Quiché, Tzeltal, Tzotzil, Yukatekisch	Kekchi
<b>khm</b> ( <i>cam</i> )	khmer, cambodgien	Khmer, kambodschanisch	Khmer
<b>khi</b>	khoisan (autres langues), khoin, nama, hottentot, bochiman	Khoisan, Nama hottentottisch, buschmännisch	Khoikhoi, Khoisan (Other), San languages
<b>kik</b>	kikuyu	Kikuyu	Kikuyu
<b>kmb</b>	kimbundu	Kimbundu, Mbundu (Kimbundu)	Kimbundu
<b>kin</b>	kinyarwanda, rwanda	Kinyarwanda, Ruanda, Rwanda	Kinyarwanda
<b>kir</b>	kirghize	kirgisisch	Kyrgyz
<b>run</b>	kiroundi, rundi	Kirundi, Rundi	Rundi
<b>swa</b>	kiswahili, swahili, souahéli	Swahili, Suaheli, KiSuaheli	Swahili
<b>kom</b> ( <i>fiu</i> )	komi	Komi	Komi
<b>kon</b>	kongo	Kongo	Kongo
<b>kok</b>	konkani	Konkani	Konkani
<b>kum</b>	koumyk	kumükisch	Kumyk
<b>kpe</b>	kpelle	Kpelle	Kpelle
<b>kro</b>	kru, krou (langues)	Kru (Sprachgruppe)	Kru
<b>kur</b>	kurde	kurdisch	Kurdish
<b>kru</b>	kurukh	Kurukh	Kurukh
<b>gwi</b>	kutschin, gwich'in	kutschin, Gwich'in	Gwich'in
	<b>L</b>		
<b>roh</b>	ladin, romanche, surselvisch, réto- romanes (langues)	ladinisch	Raeto-Romance
<b>lad</b>	ladino, judéo-espagnol	Ladino, Judenspanisch	Ladino
<b>lah</b>	lahnda	Lahnda	Lahnda
<b>lao</b>	lao, laotion	laotisch	Lao



KIDS 2: Cat.f. partie II	Annexes IDS O. Codes de langues	Version 30.04.09
-----------------------------	------------------------------------	---------------------

Code	Nom en français	Nom en allemand	Nom en anglais
<b>sme</b>	lapon (Nord), sami (Nord)	lappisch (Nord), samisch (Nord)	Northern Sami
<b>smi</b> (lap)	lapon, sami	lappisch	Sami
<b>lat</b>	latin	lateinisch	Latin
<b>lav</b>	lette, letton	lettisch	Latvian
<b>lez</b> (cau)	lezghien	lesgisch	Lezgian
<b>lit</b>	lituanien	litauisch	Lithuanian
<b>fiu</b>	livonien, finno-ougriennes (autres langues), ostyak	livisch, finnisch-ugrische Sprachen (andere), ostjakisch	Livonian
<b>sit</b>	lolo, sino-tibétaines (autres langues), tibétaines (sino-tibétaines, autres langues)	chinesisch-tibetische Spr. (anderen), sinotibetisch, tibetochinesische Sprachen (andere), lolo	Sino-Tibetan (Other)
<b>lug</b>	louganda, ganda	Luganda, Ganda	Ganda
<b>lui</b>	luiseño	Lui-seño	Luiseño
<b>ltz</b>	luxembourgeois	luxemburgisch	Letzeburgesch
	<b>M</b>		
<b>mac</b>	macédonien	makedonisch, mazedonisch	Macedonian
<b>hun</b>	magyar, hongrois,	ungarisch, magyarisch	Hungarian
<b>may</b>	malais	malaiisch	Malay
<b>mal</b>	malayalam	Malayalam	Malayalam
<b>map</b>	malayo-polynésiennes (autres langues), austronésiennes (autres langues)	austronesische Sprachen (andere), malayo-polynesische Sprachen (andere)	Austronesian (Other)
<b>mlg</b> (mla)	malgache	madegassisch, Malagasy	Malagasy
<b>mlt</b>	maltais	maltesisch	Maltese
<b>mnc</b>	mandchou	mandschurisch	Manchu
<b>man</b>	mandingue, mandé	Mandingo	Mandingo
<b>glv</b> (max)	manx, mannois (Ile de Man)	Manx	Manx
<b>mao</b>	maori	Maori	Maori
<b>arn</b>	mapuche, araucan	Mapuche, araukanisch	Mapuche
<b>mar</b>	marathi	Marathi	Marathi
<b>chm</b> (fiu)	mari (Russie), tchérémissie	Mari (Russland), tscheremissisch	Mari
<b>mas</b>	massaï, masai	Maasai, Massai	Masai
<b>oto</b>	matlatzinca	Matlatzinca	Matlatzinca
<b>myn</b>	maya (langues), jacalteco, kekchi, quiché, tzeltal, tzotzil	Maya-Sprachen, Jacalteco, Kekchi, Quiché, Tzeltal, Tzotzil, Yukatekisch	Maya languages
<b>oto</b>	mazahua	Mazahua	Mazahua

KIDS 2: Cat.f. partie II	Annexes IDS O. Codes de langues	Version 30.04.09
-----------------------------	------------------------------------	---------------------

Code	Nom en français	Nom en allemand	Nom en anglais
<b>umb</b>	mbundu (benguela), umbundu	Mbundu (Benguelasprache)	Umbundu
<b>men</b>	mendé	Mende	Mende
<b>mic</b>	micmac	Mikmak	Micmac
<b>moh</b>	mohawk	Mohawk	Mohawk
<b>rum</b> ( <i>mol</i> )	moldave, roumain, valaque	moldauisch, rumänisch, walachisch	Moldavian, Romanian
<b>mon</b>	mongol	mongolisch	Mongolian
<b>lol</b>	mongo-nkundu	Lolo (Zaire)	Mongo-Nkundu
<b>mos</b>	moré, mossi	More, Mossi	Mooré
<b>mul</b>	multilingue	mehrsprachig (bei mehr als 6 Sprachen zu verwenden), polyglott	Multiple languages
<b>mus</b>	muskogee, creek	Muskogi, Creek	Creek
	<b>N</b>		
<b>nah</b>	nahuatl, nahua (langues), aztèque	aztekisch, Nahuat, Nahuatl, Nahua-Sprachen	Nahuatl
<b>khi</b>	nama, khoisan (autres langues), khoin, hottentot, bochiman	Khoisan, Nama hottentottisch, buschmännisch	Khoikhoi, Khoisan (Other), San languages
<b>ssa</b>	nandi	Nandi	Nilo-Saharan (Other)
<b>nav</b>	navajo	Navajo	Navajo
<b>nbl</b> ( <i>bnt</i> )	ndebele	Ndebele	Ndebele (South Africa)
<b>dut</b>	néerlandais (y.c. ancien et moyen), flamand, hollandais	niederländisch (mit alt- und mittelniederländ.), flämisch, holländisch	Dutch
<b>und</b>	non défini	undefinierte Sprache	undetermined
<b>zxx</b>	non linguistique (document sans texte écrit, lu ou chanté)	kein sprachlicher Inhalt	no linguistic content
<b>non</b>	norrois (vieux)	altnordisch, nordisch (altnordisch)	Old Norse
<b>nor</b>	norvégien	norwegisch	Norwegian
<b>nub</b>	nubiennes (langues)	nubisch	Nubian languages
<b>nym</b>	nyamwezi	Nyamwezi	Nyamwezi
<b>nyo</b>	nyoro	Nyoro	Nyoro
	<b>O</b>		
<b>oci</b> ( <i>lan</i> )	oc (langue d'), occitan, provençal	Langue d'oc, okzitanisch, provençalisch	Occitan (post-1500)
<b>roa</b>	ombrien, anglo-normand, osque, romanes (autres langues)	romanische Sprachen (andere), anglonormannisch, oskisch, umbrisch	Romance (Other)
<b>ori</b>	oriya	Oriya	Oriya
<b>orm</b> ( <i>gal</i> )	oromo, galla,	Oromo, Galla	Oromo

KIDS 2: Cat.f. partie II	Annexes IDS O. Codes de langues	Version 30.04.09
-----------------------------	------------------------------------	---------------------

Code	Nom en français	Nom en allemand	Nom en anglais
<b>osa</b>	osage	Osage	Osage
<b>ota</b>	osmanli, turc ottoman (en écriture arabe)	Osmanli, osmanisch, osmanisches Türkisch (in arabischer Schrift)	Turkish, Ottoman
<b>roa</b>	osque, anglo-normand, ombrien, romanes (autres langues)	romanische Sprachen (andere), anglonormannisch, oskisch, umbrisch	Romance (Other)
<b>oss</b>	ossète	ossetisch	Ossetic
<b>fiu</b>	ostyak, hanti, finno-ougriennes (autres langues), livonien	ostjakisch, finnisch-ugrische Sprachen (andere), livisch	Khanty
<b>sio</b>	oto	Oto	Oto
<b>oto</b>	otomi	Otomi	Otomi
<b>uga</b>	ougaritique	ugaritisch	Ugaritic
<b>uig</b>	ouïgour	uigurisch	Uighur
<b>urd</b>	ourdou, urdu	Urdu	Urdu
<b>uzb</b>	ouzbek, uzbek	usbekisch	Uzbek
	<b>P</b>		
<b>pus</b>	pachtou, pouchtou, afghan	afghanisch, Paschto, Pushto	Pushto
<b>pal</b>	pahlavi, pehlevi, perse moyen	mittelpersisch, Pahlawi, Pehlewi	Pahlavi
<b>pli</b>	pali	Pali	Pali
<b>oto</b>	pame	Pame	Pame
<b>pan</b>	panjabi, penjabi	Panjabi	Panjabi
<b>paa</b>	papoues (autres langues)	Papuanische Sprachen (andere)	Papuan (Other)
<b>nso</b>	pedi, sotho du Nord, sepedi	Nord-Sotho, Pedi, Sepedi	Northern Sotho
<b>pal</b>	pehlevi, pahlavi, perse moyen	mittelpersisch, Pahlawi, Pehlewi	Pahlavi
<b>pan</b>	penjabi, panjabi	Panjabi	Panjabi
<b>per</b>	persan moderne, iranien	neupersisch, persisch (modernes)	Persian
<b>peo</b>	perse ancien	altpersisch, persisch (altpersisch)	Old Persian (ca. 600-400 B.C.)
<b>pal</b>	perse moyen, pahlavi, pehlevi	mittelpersisch, Pahlawi, Pehlewi	Pahlavi
<b>ukr</b>	petit-russe (ukrainien), ukrainien, ruthène	ukrainisch, kleinrussisch (ukrainisch), ruthenisch	Ukrainian
<b>phn</b> (sem)	phénicien	phönizisch	Phoenician
<b>crp</b>	pidgins et créoles (autres langues)	Pidgin (Sprachgruppe)	Creoles and Pidgins (Other)
<b>cpe</b>	pidgins et créoles anglais (autres langues)	Pidgin (Grundsprache englisch; Sprachgruppe)	Creoles and Pidgins, English-based (Other)

KIDS 2: Cat.f. partie II	Annexes IDS O. Codes de langues	Version 30.04.09
-----------------------------	------------------------------------	---------------------

Code	Nom en français	Nom en allemand	Nom en anglais
<b>bla</b>	pied-noir d'Amérique, blackfoot	Blackfoot-Sprache	Siksika
<b>tgl</b> (tag)	pilipino, tagalog, tagal	philippinisch, Tagalog, Tagal	Tagalog
<b>nds</b> (gem)	plattdeutsch, allemand (bas)	deutsch: niederdeutsch, niederdeutsch, plattdeutsch	Low German
<b>pol</b>	polonais	polnisch	Polish
<b>por</b>	portugais	portugiesisch	Portuguese
<b>pus</b>	pouchtou, pachtou, afghan	afghanisch, Paschto, Pushto	Pushto
<b>pra</b>	prâkrit	Prakrit	Prakrit languages
<b>oci</b> (lan)	provençal, oc (langue d'), occitan	okzitanisch	Occitan (post-1500)
<b>bat</b>	prussien (y.c. vieux), baltiques (autres langues)	altpreussisch, preussisch, baltische Sprachen (andere)	Baltic (Other)
	<b>Q R</b>		
<b>que</b>	quechua	Kechua, Ketschua, Quechua	Quechua
<b>myn</b>	quiché, maya (langues), jacalteco, kekchi, tzeltal, tzotzil	Maya-Sprachen, Jacalteco, Kekchi, Quiché, Tzeltal, Tzotzil, Yukatekisch	Quiché
<b>raj</b>	rajasthani	Rajasthani	Rajasthani
<b>roh</b>	réto-romanes (langues), ladin, romanche, surselvisch	bündnerromanisch, ladinisch, rätoromanisch, surselvisch	Raeto-Romance
<b>roh</b>	romanche, ladin, surselvisch, réto- romanes (langues)	rätoromanisch	Raeto-Romance
<b>roa</b>	romanes (autres langues), anglo-normand, ombrien, osque	romanische Sprachen (andere), anglonormannisch, oskisch, umbrisch	Anglo-Norman
<b>rom</b>	romani, tsigane	Romani, Zigeunersprache	Romany
<b>rum</b>	roumain, valaque, moldave	rumänisch, walachisch, moldauisch	Romanian, Moldovan
<b>run</b>	rundi, kiroudi	Rundi, Kirundi	Rundi
<b>rus</b>	russe	russisch	Russian
<b>ukr</b>	ruthène, ukrainien, petit- russe (ukrainien)	ukrainisch, kleinrussisch (ukrainisch), ruthenisch	Ukrainian
<b>kin</b>	rwanda, kinyarwanda	Kinyarwanda, Ruanda, Rwanda	Kinyarwanda
	<b>S</b>		
<b>sam</b>	samaritain	samaritanisch	Samaritan Aramaic
<b>sme</b>	sami (Nord), lapon (Nord)	lappisch (Nord), samisch (Nord)	Northern Sami

KIDS 2: Cat.f. partie II	Annexes IDS O. Codes de langues	Version 30.04.09
-----------------------------	------------------------------------	---------------------

Code	Nom en français	Nom en allemand	Nom en anglais
<b>smi</b> (lap)	sami, lapon	samisch	Sami
<b>sel</b>	samoyède ostiak, selkoupe	ostjaksamojedisch, samojedisch, selkupisch	Selkup
<b>sad</b>	sandawe	Sandawe	Sandawe
<b>sag</b>	sango	Sango	Sango
<b>san</b>	sanskrit	altindisch, Sanskrit (altindisch)	Sanskrit
<b>srd</b> (roa)	sarde	sardinisch	Sardinian
<b>sel</b>	selkoupe, samoyède ostiak	ostjaksamojedisch, samojedisch, selkupisch	Selkup
<b>sem</b>	sémitiques (autres langues)	semitische Sprachen (andere)	Semitic (Other)
<b>nso</b>	sepedi, sotho du Nord, pedi	Nord-Sotho, Pedi, Sepedi	Northern Sotho
<b>srp</b> (scc)	serbe	serbisch	Serbian
<b>srr</b>	sérère, serer	Serer	Serer
<b>shn</b>	shan, chan	Schan, Shan	Shan
<b>sna</b> (sho)	shona, chona	Shona	Shona
<b>tha</b>	siamois, thaï	thailändisch (siamesisch)	Thai
<b>snd</b>	sindhi	Sindhi	Sindhi
<b>sin</b> (snh)	singhalais, cinghalais	singhalesisch	Sinhalese
<b>sit</b>	sino-tibétaines (autres langues), tibétaines (sino-tibétaines, autres langues), lolo	chinesisch-tibetische Spr. (anderen), sinotibetisch, tibetochinesische Sprachen (andere), lolo	Sino-Tibetan (Other)
<b>den</b>	slave (Canada), esclave	Slave (Kanada)	Slave
<b>sla</b>	slaves (autres langues)	slawische Sprachen (andere)	Slavic (Other)
<b>chu</b>	slavon d'église, bulgare ancien (jusqu'à 1100)	altkirchenslawisch, kirchenslawisch altbulgarisch (bis 1100)	Church Slavic
<b>slo</b>	slovaque	slowakisch	Slovak
<b>slv</b>	slovène	slowenisch	Slovenian
<b>sog</b>	sogdien	sogdisch	Sogdian
<b>som</b>	somali	Somali	Somali
<b>son</b>	songhai, sonrai	Songhai, Sonrai	Songhai
<b>wen</b>	sorabes (langues), wende	sorbisch (Sprachgruppe), wendisch	Sorbian languages
<b>sot</b> (sso)	sotho (Sud)	Sotho, Süd-Sotho	Sotho
<b>nso</b>	sotho du Nord, sepedi, pedi	Nord-Sotho, Pedi, Sepedi	Northern Sotho

KIDS 2: Cat.f. partie II	Annexes IDS O. Codes de langues	Version 30.04.09
-----------------------------	------------------------------------	---------------------

Code	Nom en français	Nom en allemand	Nom en anglais
<b>swa</b>	souahéli, swahili, kiswahili	Swahili, Suaheli, KiSuaheli	Swahili
<b>sun</b>	soundanais	sundanesisch	Sundanese
<b>sus</b>	soussou, susu	Susu	Susu
<b>swe</b>	suédois	schwedisch	Swedish
<b>gsw</b> ( <i>swg</i> )	suisse allemand, allemand (suisse allemand)	deutsch: Schweizerdeutsch	Swiss German
<b>suk</b>	sukuma	Sukuma	Sukuma
<b>sux</b>	sumérien	sumerisch	Sumerian
<b>roh</b>	surselvisch, ladin, romanche, réto-romanes (langues)	romanisch (bündner- /rätoromanisch)	Raeto-Romance
<b>sus</b>	susu, soussou	Susu	Susu
<b>swa</b>	swahili, souahéli, kiswahili	Swahili, Suaheli, KiSuaheli	Swahili
<b>syr</b>	syriaque	syrisch	Syriac
	<b>T</b>		
<b>tgk</b> ( <i>taj</i> )	tadjik	tadschikisch	Tajik
<b>tgl</b> ( <i>tag</i> )	tagalog, tagal, pilipino	philippinisch, Tagalog, Tagal	Tagalog
<b>tam</b>	tamoul, tamil	Tamil, tamulisch	Tamil
<b>tat</b> ( <i>tar</i> )	tatar	tatarisch	Tatar
<b>cze</b>	tchèque	tschechisch, böhmisch	Czech
<b>chm</b> ( <i>fiu</i> )	tchérémissé, mari (Russie)	tscheremissisch	Mari
<b>che</b>	tchetchène	tschetschenisch	Chechen
<b>chv</b>	tchouvache	tschuwaschisch	Chuvash
<b>tel</b>	télougou, telugu	Telugu	Telugu
<b>tem</b>	témène, timné	Temne, Timne	Temne
<b>ter</b>	tereno	Tereno	Terena
<b>tha</b>	thaï, siamois	siamesisch, thailändisch (siamesisch)	Thai
<b>tib</b>	tibétain	tibetisch	Tibetan
<b>sit</b>	tibétaines (sino-tibétaines, autres langues), sino- tibétaines (autres langues), lolo	chinesisch-tibetische Spr. (anderen), sinotibetisch, tibetochinesische Sprachen (andere), lolo	Sino-Tibetan (Other)
<b>tig</b>	tigré	Tigre	Tigré
<b>tem</b>	timné, témène	Timne	Temne
<b>ton</b>	tongan (Iles Tonga)	tonganisch	Tonga (Tonga Islands)
<b>tyv</b>	touva	tuwinisch	Tuvinian
<b>tsi</b>	tsimshian	Tsimshian	Tsimshian
<b>tsn</b> ( <i>tsw</i> )	tswana	Tswana	Tswana
<b>tur</b>	turc (moderne)	türkisch (modernes)	Turkish

KIDS 2: Cat.f. partie II	Annexes IDS O. Codes de langues	Version 30.04.09
-----------------------------	------------------------------------	---------------------

Code	Nom en français	Nom en allemand	Nom en anglais
<b>ota</b>	turc ottoman (en écriture arabe), osmanli	Osmanli, osmanisch, osmanisches Türkisch (in arabischer Schrift)	Turkish, Ottoman
<b>tuk</b>	turkmène	turkmenisch	Turkmen
<b>twi</b>	twi, asante, achanti	Twi, Asante, Aschanti	Twi
<b>myn</b>	tzeltal, tzotzil, maya (langues), jacalteco, kekchi, quiché, tzeltal, tzotzil	Maya-Sprachen, Jacalteco, Kekchi, Quiché, Tzeltal, Tzotzil, Yukatekisch	Tzeltal, Tzotzil
<b>rom</b>	tzigane, romani	Romani, Zigeunersprache	Romany
	<b>U V</b>		
<b>ukr</b>	ukrainien, petit-russe (ukrainien), ruthène	ukrainisch, kleinrussisch (ukrainisch), ruthenisch	Ukrainian
<b>umb</b>	umbundu, mbundu (benguela)	Umbundu	Umbundu
<b>urd</b>	urdu, ourdou	Urdu	Urdu
<b>uzb</b>	uzbek, ouzbek	usbekisch	Uzbek
<b>rum</b>	valaque, roumain, moldave	walachisch, rumänisch, moldauisch	Romanian, Moldovan
<b>vie</b>	vietnamien	vietnamesisch	Vietnamese
<b>vot</b>	vote	wotisch	Votic
	<b>W X</b>		
<b>wak</b>	wakashennes (langues)	Wakashan	Wakashan languages
<b>was</b>	washo	Washo	Washo
<b>wen</b>	wende, sorabes (langues)	sorbisch (Sprachgruppe), wendisch	Sorbian languages
<b>wol</b>	wolof	Wolof	Wolof
<b>xho</b>	xhosa	Xhosa, Xosa	Xhosa
	<b>Y Z</b>		
<b>sah</b>	yakoute, iakoute	jakutisch	Yakut
<b>yao</b>	yao	Yao	Yao
<b>yid</b>	yiddish, judéo-allemand	jiddisch	Yiddish
<b>yor</b>	yoruba	Yoruba	Yoruba
<b>ypk</b> (esk)	yupik (langues eskimos)	Yupik (Eskimo Sprachen)	Yupik
<b>zap</b>	zapotèque	Zapotekisch	Zapotec
<b>zen</b>	zenaga	Zenaga	Zenaga
<b>zha</b>	zhuang	Zhuang	Zhuang
<b>zul</b>	zoulou	Zulu	Zulu
<b>zun</b>	zuni	Zuñi	Zuni